

В флексиях Добруджанской надписи следует отметить, что вин. падеж ед. числа среднего рода слова **лѣто** согласован с предлогом **къ**, местный падеж ед. числа мужск. рода: **Дѣмитръѣ** и **жупанѣ** — в последнем случае ошибочен, вместо имен. падежа ед. числа, конечно, если только предлагаемое нами чтение правильно; то же замечание — правильности чтения — относится и к сигматическому аористу (новой формы **несохъ**) 3 лица един. числа **къ**.

Орфография. Из знаков препинания мы встречаем в Добруджанской надписи только лишь точки. Первую точку мы видим после слога **гъ**, в слове **гъръцѣхъ**; эта точка расположена почти на высоте строки. В этом отношении Добруджанская надпись имеет сходство с надгробной Тудориной надписью, где точки являют собой орфографическую особенность и идут за следующими слогами: <т>ѣ, до, ры во второй строке; <р>а, въ, бо, в третьей строке; от, ка в четвертом ряду; не, се, го в пятом ряду; ла, ктѣ — в шестом ряду; стѣ — в седьмом ряду и в конце следующих слов: <г>рѣб в первом ряду и **кожи** в 3 и 4 строках⁵⁵. В этой надписи точки расставлены после слогов и указанных слов иногда несколько выше середины строки — в слогах: <т>ѣ, до, ры, ра, въ, от, не, се, го, ктѣ, стѣ и в словах: <г>рѣб, **кожи** иногда в верхнем конце строки — в слогах ка и ла.

Употребление **ѣ** вместо **ы** представляет собой орфографическое явление, известное старославянским текстам; оно установлено Вартолавом Ягичем⁵⁶; например, **наречнѣи** вместо **наречныи**. В свою очередь Добруджанская надпись орфографией **къ** вместо **кы** подтверждает, что примеры, приведенные Ягичем не простые ошибки переписчиков, как это утверждалось⁵⁷, а представляет собой орфографический элемент, ставший впоследствии традиционным, так что появляется и в славяно-румынских текстах; например, в грамоте Романа I Мушата от 30 марта 1392 г. мы встречаем **ѣ** вместо **ы** в словах: **самодержакнѣи**, **изъявит**. **наклон**. наст. врем. I мн. числа: **ѣсмъ**, твор. пад. множ. числа: **мѣмъ**⁵⁸.

Употребление безударного **к** вместо безударного **ѣ**, а именно в слоге — **ръ** в слове **гъръцѣхъ** и в качестве конечного **к** в том же слове и в предлоге **къ** также представляет собой орфографический элемент, а не живое произношение⁵⁹.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Из всего вышеизложенного можем сделать следующие выводы:

1) Добруджанская надпись 943 года является самой старой надписью кирилловского письма, высеченной на камне и снабженной датой.

⁵⁵ См. текст надписи у Кр. Миятева, *Кржлата църква в Преслав*, стр. 166.

⁵⁶ И. В. Ягич, *указ. соч.*, стр. 425, см. и А. М. Селищев, *указ. соч.*, I, стр. 294.

⁵⁷ См. St. Kuřbákin, *указ. соч.*, стр. 64.

⁵⁸ См. факсимиле этой грамоты у Aureliian Sacerdoteanu и Damian P. Bogdan, *Culegere de facsimile, Seria Slavă, I*, (№ 1—20), Бухарест, 1943, снимок IV.

⁵⁹ Факт, подчеркнутый и Верой Ивановой в *указ. соч.*, стр. 101.